

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 13^{ΗΣ} ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1955

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΙΩΑΚΕΙΜΟΓΛΟΥ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

ΔΙΑΔΟΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

Ὁ Πρόεδρος τοῦ παρελθόντος ἔτους κ. **Γεωγ. Παπαμιχαήλ** κηρύσσει τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως ὠμίλησεν, ὡς κατωτέρω, περὶ τοῦ ἔργου τῆς Ἀκαδημίας κατὰ τὸ λήξαν ἔτος καὶ ἐξέφρασε τὰς εὐχαριστίας του πρὸς τὰ μέλη τῆς Ἀκαδημίας, τὸν Ἀντιπρόεδρον, τὸν Γενικὸν Γραμματέα καὶ τὰ μέλη τῆς Συγκλήτου, ὡς καὶ εἰς τὸ προσωπικὸν διὰ τὴν συμβολὴν αὐτῶν εἰς τὴν ἄσκησιν τῶν προεδρικῶν καθηκόντων του.

Μεθ' ὃ ἐκάλεσε τὸν Ἀντιπρόεδρον τοῦ ἔτους 1954 καὶ Πρόεδρον κατὰ τὸ ἔτος 1955 κ. **Γεώργ. Ἰωακείμογλου** ὡς καὶ τὸν Ἀντιπρόεδρον τοῦ ἔτους 1955 κ. **Κωνστ. Ρωμαίον**, ὅπως καταλάβωσι τὰς ἔδρας αὐτῶν ἐν τῷ προεδρείῳ:

Κύριοι συνάδελφοι,

Ἐπὶ τῇ λήξει τῆς προεδρικῆς μου θητείας, εὐμνήμων τῆς τόσον τιμητικῆς δι' ἐμὲ εὐμενοῦς τῆς Ὀλομελείας ψήφου, δι' ἧς εὐηρεστήθη νά μοι ἐμπιστευθῇ τὸ ἔπαυον τῆς Ἀκαδημίας ἀξίωμα, ἐκφράζω καὶ αὐθις πρὸς αὐτὴν τὰς ἐκ βαθέων εὐχαριστίας μου.

Ἀτυχῶς ὅμως καθ' ἅπαντα τὸν χρόνον τῆς προεδρίας μου, αἰχμάλωτος γενόμενος ἐπαλλήλων νόσων καὶ κλινῆρης διατελῶν, ἐτέλουν κατ' ἀνάγκην ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ἀνταποκριθῶ ἐξ ὀλοκλήρου πρὸς πάντα τὰ προεδρικά μου καθήκοντα. Ἡτύχησα ὅμως νὰ ἔχω συμπαρασιάτην τὸν εὐγενέστατον Ἀντιπρόεδρον κύριον Ἰωακείμογλου,

καὶ ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου ἐκφράζω θερμὰς πρὸς αὐτὸν εὐχαριστίας, ὅσας μετὰ προθυμίας καὶ εὐγενείας περισσῆς ἀγογγύστως ἐδέχετο ἐκάστοτε νὰ βασιάζῃ τὸ βάρος τῶν ἐμῶν ἀσθενημάτων καὶ νὰ ἀναπληροῖ τὰ ἐμά, ἔνεκα τῆς ἀναγκαστικῆς οἰκουρίας, συνεχῆ ὑστερήματα.

Ἦδη, κατὰ τὴν πανηγυρικὴν συνεδρίαν τῆς 30ῆς Δεκεμβρίου τοῦ λήξαντος ἔτους ὁ κύριος Γενικὸς Γραμματεὺς ἐξέθηκε τὰ κατ' αὐτὸ πεπραγμένα, ἐξ ὧν τὸ μόνον θλιβερὸν ὑπῆρξεν ἢ κατ' αὐτὸ ἀραιώσεις τῶν Τάξεων μας· ὁ θάνατος εἰσβαλὼν εἰς αὐτάς ἀθρόος κατέστησε τὸν λήξαντα ἐνιαυτὸν κατ' ἐξοχὴν πένθιμον, ἐφ' ὅσον ἐστερήθημεν διαπρεπῶν συναδέλφων, πολλαπλῶς τιμησάντων τὴν ἡμετέραν παράταξιν.

Ὅσηνδῆποτε κατὰ τὴν προεδρίαν μου ἐδοκίμασα χαρὰν ἀξιώθεις νὰ ἴδω πληρουμένην μίαν κενὴν ἔδραν τῆς, ἢ μετὰ τοῦτο ἐπελθοῦσα ἀραιώσεις εἰς τὰς τάξεις μας ἐπιτείνει ἐπὶ μᾶλλον τὴν ἀνάγκην τῆς πληρώσεως τῶν κενῶν ἐδρῶν ἀπασῶν τῶν Τάξεων δι' ἐκλογῆς νέων ἀκαδημαϊκῶν.

Εὐχαριστίας πολλὰς ὀφείλω εἰς τὴν Σύγκλητον διὰ τὴν παρασχεθεϊσάν μοι εὐφορον συνεργασίαν· εἰς τὸν Ἄτλαντα τῆς Ἀκαδημίας Γενικὸν Γραμματέα κύριον Δημήτριον Μπαλᾶνον, τὸν μετὰ τόσῃς καριέρας βασιάζοντα τὸ βάρος τῶν ἀκαδημαϊκῶν πραγμάτων· ὡς καὶ εἰς τὸν οἰκουρὸν τῆς Ἀκαδημίας ὄφιν καὶ ἀριάνειον μίτον τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ λαβυρίνθου Ἐφοσον αὐτῆς κύριον Γεώργιον Βέλισον σὺν τοῖς περὶ αὐτὸν ἐπικουροῦσιν ἐν τοῖς Γραφείοις.

Ἐν τέλει, εὐχομαι ἐκ φυχῆς εἰς τὸν διάδοχόν μου εὐβίσιον τὴν προεδρικὴν του θητείαν, εὐηγεσίαν ἀκρίμαντον καὶ εὐγάληνον ἐν ἄκρᾳ ἀλυπία καὶ εὐφροσύνη καὶ ἀδιαταράκτῳ εὐδοκίᾳ τῶν ἀκαδημαϊκῶν μας πραγμάτων.

Παραδίδων σήμερα τὴν προεδρίαν καὶ περαίνων, προσκαλῶ τὸν διαπρεπέστατον Ἀντιπρόεδρον κύριον Γεώργιον Ἰωακείμογλου, νὰ καταλάβῃ τὴν προεδρικὴν ἔδραν καὶ κρατήσῃ τοὺς οἴακας τῆς Ἀκαδημίας, ὡς καὶ τὸν παρ' αὐτῶ ἀξιολογώτατον Ἀντιπρόεδρον κύριον Ρωμαῖον νὰ καταλάβῃ τὴν θέσιν του ἐν τῷ προεδρείῳ.

Συγχαίρων δὲ ἀμφοτέροισι διὰ τὴν ἧς ἠξιώθησαν ὑπὸ τῆς Ὀλομελείας τιμῆν, καὶ καταλείπων τὸ ἔνδοξον τοῦτο βῆμα, εὐχομαι εὐτυχῆς καὶ πανεύδαιμον τὸ ἐπ' αἰσίοις ἀρξάμενον νέον ἔτος εἰς πάντας τοὺς ἀγαπητοὺς συναδέλφους καὶ εἰς σύμπαν τὸ φίλον προσωπικὸν τῆς Ἀκαδημίας.

Ὁ Πρόεδρος κ. Γεώργ. Ἰωακείμογλου εὐχαριστῶν τὸν Πρόεδρον τοῦ παρελθόντος ἔτους διὰ τὰ ὑπ' αὐτοῦ λεχθέντα, ἐν συνεχείᾳ δὲ τὰ μέλη τῆς Ἀκαδημίας διὰ τὴν ἀνάδειξιν του παρ' αὐτῶν εἰς τὸ ἀξίωμα τοῦ Προέδρου, ἐκθέτει

τάς σκέψεις του, ὡς ἀκολούθως, περὶ τῶν ἀναγκῶν τῆς Ἀκαδημίας καὶ τῆς ἀντιμετωπίσεως αὐτῶν.

Κύριοι Ἀκαδημαϊκοί,

Εὐχαριστῶ ἀπὸ καρδίας τὸν κ. Πρόεδρον διὰ τοὺς καλοὺς λόγους τοὺς ὁποίους τόσον εὐγενῶς μοὶ ἀπέτεινεν. Ὅφειλομεν γὰρ τὸν εὐχαριστήσωμεν καὶ διὰ τὸ ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον μὲ τὸ ὁποῖον, παρὰ τὴν ἀσθένειάν του, παρηκολούθησε κατὰ τὸ λήξαν ἔτος τὰς ἐργασίας τῆς Ἀκαδημίας.

Παράλειψις θὰ ἦτο γὰρ μὴ εὐχαριστήσω καὶ τὸν πρόεδρον τῆς Ἀκαδημίας τοῦ ἔτους 1953, διαπρεπῆ ἐπιστήμονα κ. Σωκράτην Κουγέαν μὲ τὸν ὁποῖον μὲ συνδέει μακροχρόνιος εὐκρινῆς φιλία. Εἰς πολλὰς περιπτώσεις ὑπῆρξε δι' ἐμὲ πολῦτιμος σύμβουλος καὶ συμπαραστάτης, ὁσάκις ἐκαλούμην γὰρ ἀντικαταστήσω τὸν ἀπουσιάζοντα πρόεδρον τῆς Ἀκαδημίας.

Κύριοι συνάδελφοι,

Ἡ εὐμενὴς Σας ψῆφος μὲ ἀπέδειξε εἰς τὸ ὑπατοῦ ἀξίωμα τοῦ Προέδρου τῆς Ἀκαδημίας. Τὸ ἔργον εἶναι βαρὺ καὶ δὲν δύναμαι γὰρ ὑποσχεθῶ ὅτι θὰ φανῶ ἀντάξιος τῶν προσδοκιῶν σας. Μίαν μόνον ὑπόσχεσιν δύναμαι ἴσως γὰρ δώσω. Θὰ καταβάλω πᾶσαν προσπάθειαν διὰ γὰρ διαφυλάξω τὸ κῆρος τῆς Ἀκαδημίας. Ἡ Ἀκαδημία βάλλεται ἀπὸ πολλὰς πλευράς, ἐν τούτοις κατώρθωσε γὰρ διατηρήσῃ τὸ κῆρος της ὄχι μόνον ἐν Ἑλλάδι ἀλλὰ καὶ μεταξὺ τῶν μεγάλων καὶ παλαιότερων Ἀκαδημιῶν τοῦ πολιτισμένου κόσμου.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀκαδημαϊκῶν ἐλαττοῦται δυστυχῶς ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος. Ἀπωλέσαμεν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη μεγάλους ἐπιστήμονας, οἱ ὁποῖοι προσέφερον εἰς τὴν ἑλληνικὴν Ἐπιστήμην καὶ ἰδιαιτέρως εἰς τὴν Ἀκαδημίαν σημαντικὰς ὑπηρεσίας. Εἶναι ἐπιτακτικὸν καθήκον μας ὄχι μόνον γὰρ τοὺς ἀντικαταστήσωμεν, ἀλλὰ καὶ γὰρ φροντίσωμεν, ὅπως οἱ διάφοροι κλάδοι τῆς Ἐπιστήμης ἀντιπροσωπευθοῦν ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ. Πολλάκις τὸ ἔργον ἡμῶν δυσχεραίνεται, διότι παρουσιάζονται θέματα ἀφορῶντα εἰς εἰδικὸν κλάδον, οἱ ὁποῖοι δὲν ἀντιπροσωπεύονται ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ.

Αἱ ἀπαιτήσεις μας διὰ τοὺς ὑποψηφίους Ἀκαδημαϊκοὺς δὲν πρέπει γὰρ εἶναι ὑπερβολικαί. Πρέπει γὰρ ἐκλέξωμεν τοὺς καλυτέρους, ἔχοντες πάντοτε ὑπ' ὄψει τὰς ἀνάγκας τῆς Ἀκαδημίας. Δὲν εἶναι εὐκόλον δι' ἓνα ἐπιστήμονα γὰρ ἀναδειχθῆν ἐν Ἑλλάδι. Ἔχομεν ἀρκετὰ παραδείγματα Ἑλλήνων, οἱ ὁποῖοι ἀνεδείχθησαν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ καὶ διὰ τοὺς ὁποίους ὑπάρχον σοβαρὰ ἀμφιβολία, ἐὰν ἡ πρόοδος των θὰ ἦτο δυνατὴ ὑπὸ τὰς Ἑλληνικὰς συνθήκας. Ἔχω κυρίως ὑπ' ὄψει μου τὰς πειραματικὰς ἐπιστήμας. Ἐρευναι δύνανται γὰρ γίνον ἐν Ἑλλάδι κυρίως εἰς τὰ ἐργαστήρια

τοῦ Πανεπιστημίου καὶ τῶν ἄλλων Ἀνωτάτων Σχολῶν. Ἐν τούτοις τὰ ὑλικά μέσα τὰ ὁποῖα διαθέτουν τὰ ἐργαστήρια ταῦτα εἶναι λίαν περιορισμένα. Εἰς μερικὰς περιπτώσεις δὲν ἐπαρκοῦν οὔτε διὰ τὴν ἄνετον διδασκαλίαν. Ἀληθὲς εἶναι ὅτι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἡ Κυβέρνησις διέθεσε σημαντικὸν ποσὸν διὰ τὴν ἀγορὰν ἐπιστημονικῶν ὀργάνων πρὸς χρῆσιν τῶν ἐργαστηρίων. Δυστυχῶς δὲν ὑπάρχουν ἐπαρκεῖς πιστώσεις, διὰ νὰ δυνηθῇ ὁ ἐπιστήμων νὰ χρησιμοποίησιν τὰ ἐπιστημονικὰ ὄργανα δι' ἐρεῦνας. Εἰς τὰς πειραματικὰς ἰατρικὰς ἐπιστήμας π.χ. ἔρευνα δὲν εἶναι νοητή, χωρὶς νὰ ὑπάρχουν πειραματόζωα διὰ τὴν διατροφὴν καὶ συντήρησιν τῶν ὁποίων χρειάζονται σημαντικαὶ δαπάναι.

Πρὸ τοῦ πολέμου ἡ Ἀκαδημία ἦτο εἰς θέσιν νὰ θέτῃ εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐπιστημόνων χρηματικὰ ποσὰ δι' ἐρεῦνας. Εἰς τὰ Πρακτικὰ τῆς Ἀκαδημίας ἐδημοσιεύθησαν πειραματικὰ μελέται, αἱ ὁποῖαι δὲν θὰ εἶχον γίνεσθαι ἐάν δὲν ὑπῆρχεν ἡ χρηματικὴ ἀρωγὴ τῆς Ἀκαδημίας. Τὰ χρήματα ἐκεῖνα προήρχοντο ἀπὸ κληροδότημα τοῦ ἀειμνήστου συναδέλφου μας Μιχαὴλ Κατσαρᾶ, ὁ ὁποῖος ἐκληροδότησεν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν 1550 ὀμολογίας ἀνταλλαξιμῶν καὶ ὠρεῖσεν, ὅπως τὸ ἐτήσιον εἰσόδημα τῶν ὀμολογιῶν διατίθεται δι' ἐπιστημονικὰς ἐρεῦνας.

Πολλοὶ εἶναι οἱ Ἕλληνες αἰῶνες διέθεσαι τὸν πλοῦτον των διὰ φιλανθρωπικὰ σκοποὺς ἢ διὰ τὴν προαγωγὴν τῶν Καλῶν Τεχνῶν. Καθ' ὅσον γνωρίζω μόνον ὁ Μιχαὴλ Κατσαρᾶς ἐθεώρησεν ὅτι αἱ ἐπιστημονικαὶ ἔρευναι δὲν εἶναι πολυτέλεια ἀλλ' ἐθνικὴ ἀνάγκη. Νομίζω ὅτι πρέπει νὰ καταβάλωμεν πᾶσαν προσπάθειαν διὰ νὰ ἐξευρεθῶν χρήματα διὰ τὴν διεξαγωγὴν ἐρευνῶν ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ Ἑλλήνων ἐπιστημόνων.

Τὰ ἐπιστημονικὰ Ἀρχεῖα τῆς Ἀκαδημίας ἀποτελοῦν ἐν τῶν σπουδαιότερων ἔργων αὐτῆς. Ἐχομεν βασίμους ἐλπίδας ὅτι κατὰ τὸ ἀρξάμενον ἔτος θὰ πληρωθῶν αἱ κεναὶ θέσεις τῶν ἐπιστημονικῶν συνεργατῶν τῶν Ἀρχείων καὶ ἡ ἀπόδοσίς των θὰ εἶναι πλήρης.

Ἡ ἴδρυσις Ἀρχείου τοπωνυμίων περὶ τῆς ὁποίας ἐγένετο λόγος εἰς δύο συνεδριάσεις τῆς Ὀλομελείας ἐπιβάλλεται τόσον δι' ἐθνικοὺς ὅσον καὶ δι' ἐπιστημονικοὺς λόγους.

Καὶ κατὰ τὸ ἀρξάμενον ἔτος δὲν θὰ λησμονήσωμεν τὴν πολυπαθεῖν Κύπρον. Θὰ παρακολουθήσωμεν τὸν ἀγῶνα τῆς καὶ θὰ κάμωμεν ὅ,τι εἶναι δυνατὸν διὰ νὰ τὴν βοηθήσωμεν.

Εἶναι γνωστὸν πόσον ἀρτίως λειτουργοῦν τὰ γραφεῖα τῆς Ἀκαδημίας χάρις εἰς τὰς ἀόκνους προσπάθειάς τοῦ Ἐφόρου τῆς Ἀκαδημίας κ. Γεωργίου Βέλτσου καὶ τῶν συνεργατῶν του. Δυστυχῶς ὁ κ. Ἐφορος καταλαμβάνεται κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος ὑπὸ τοῦ ὀρίου ἡλικίας. Ἡ ἀποχώρησίς του θὰ ἀφήσῃ δυσαναπλήρωτον κενὸν καὶ

σημαίνει μεγάλην ἀπώλειαν διὰ τὴν ᾽Ακαδημίαν. Ἦδη ἡ Σύγκλητος ἀπεφάσισεν, ὅπως προβῆ ἔν καιρῷ εἰς τὰ κατάλληλα διαβήματα διὰ νὰ παραταθῆ τὸ ὄριον ἡλικίας τοῦ κ. Βέλτσου.

Μετὰ χαρᾶς βλέπομεν ὅτι ἀποπερατοῦται τὸ νέον μέγαρον τῆς ᾽Αρχαιολογικῆς Ἑταιρείας καὶ οὕτω θὰ καταστῆ δυνατὴ ἡ μεταφορὰ τῶν ἐν τῇ ᾽Ακαδημίᾳ φυλαττομένων βιβλίων αὐτῆς. Τοῦτο εἶναι ἀπαραίτητον διὰ τὴν ὀργάνωσιν τῆς Βιβλιοθήκης τῆς ᾽Ακαδημίας. Ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας ἡ χρησιμοποίησις τῶν βιβλίων μας εἶναι δυσχερῆς.

Ἐλπίζομεν ὅτι ἡ συνέχισις τῆς ἐκδόσεως Ἑλλήνων συγγραφέων εἰς τὴν σειρὰν τῆς Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης δὲν θὰ ἀργήσῃ πλέον.

Εἶναι καθῆκόν μας νὰ καλλιεργήσωμεν τὰς σχέσεις μας μὲ τὰς ἄλλας Ἀκαδημίας καὶ ἐν γένει τὰ πνευματικὰ Ἰδρύματα τῆς ἀλλοδαπῆς. Καλοῦμεθα εἰς Διεθνῆ Συνέδρια ἀλλὰ δυστυχῶς δὲν ἀντιπροσωπευόμεθα πάντοτε. Πρέπει νὰ τοιισθῆ ὅτι ἡ συμμετοχὴ μας εἰς Διεθνῆ Συνέδρια εἶναι ἀπαραίτητος ὄχι μόνον δι' ἐπιστημονικοὺς ἀλλὰ καὶ δι' ἠθικοὺς λόγους.

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ οἰκοδόμησις τοῦ μεγάρου τῆς Ἀκαδημίας ἤρχισε τὸν Αὐγούστον τοῦ 1859, ἐπερατώθη δὲ τῷ 1885, ἤτοι πρὸ 70 ἐτῶν. Τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα ἔδωσε βεβαίως εἰς τὸ ὄρατον τοῦτο κτήριον τὸ φίλημα τοῦ χρόνου, ἀλλὰ καὶ συνεσώρευσεν ἐπὶ τῆς προσόψεως αὐτοῦ ὄρατον καὶ κοινοστὸν. Ἐπιβάλλεται νὰ ἀφαιρεθοῦν τὸ ταχύτερον. Ἀπαραίτητα εἶναι καὶ ἄλλα ἐξωραϊστικὰ ἔργα διὰ τὰ ὁποῖα ἡ Σύγκλητος τῆς Ἀκαδημίας ἔχει ἤδη ἀποφασίσει, ἤρχισε δὲ καὶ ἡ ἐκτέλεσις των.

Εὔχομαι ὁ πανάγαθος Θεὸς νὰ βοηθήσῃ ὅλους μας, κατὰ τὸ ἀρξάμενον ἔτος, ὅπως ἐργασθῶμεν ἐν ὁμοθυμᾷ διὰ τὴν πρόοδον τῆς ἡμετέρας Ἀκαδημίας.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΕΔΡΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΠΑΘΟΛΟΓΙΑ. — **Les foyers septiques de la bouche comme source d'infection de plaies de guerre, par Emman. Manoussakis*.**

On connaît bien la gravité exceptionnelle de certaines complications infectieuses après blessures des racines des membres ou des cavités thoraciques et abdominales.

On a été surtout frappé par leur évolution foudroyante et leur apparition en série que rien ne justifie le plus souvent.

* EMMAN. ΜΑΝΟΥΣΑΚΗΣ, Αἱ στοματικὰ σηπτικὰ ἐστὶν ὡς πηγὴ ἐπικινδύνων μετατραυματικῶν μολύνσεων.